



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 35, 36, 40, 44, 57, 61, 63, 66, 68, 70, 76, 118, 124, 125, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 141, 142 и 143 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу

2001–2010 годы: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Культура мира

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Вопросы макроэкономической политики

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений Устойчивое развитие

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Глобализация и взаимозависимость

Группы стран, находящихся в особой ситуации

Ликвидация нищеты и другие вопросы развития

Оперативная деятельность в целях развития

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Социальное развитие

13-56653 (R) 031213 031213



Просьба отправить на вторичную переработку



Улучшение положения женщин

Положение на Ближнем Востоке

Вопрос о Палестине

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

«Новое партнерство в интересах развития Африки»: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Права коренных народов

Право народов на самоопределение

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Мировой океан и морское право

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Планирование по программам

Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

План конференций

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Управление людскими ресурсами

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

**Письмо Постоянного представителя Фиджи при Организации
Объединенных Наций от 25 октября 2013 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим заявление министров, принятое на тридцать седьмом ежегодном совещании министров иностранных дел государств — членов Группы 77, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 26 сентября 2013 года (см. приложение).

От имени Группы 77 и Китая прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 35, 36, 40, 44, 57, 61, 63, 66, 68, 70, 76, 118, 124, 125, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 141, 142 и 143 повестки дня.

(Подпись) Питер Томсон
Посол и Постоянный представитель Фиджи
при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77

**Приложение к письму Постоянного представителя Фиджи
при Организации Объединенных Наций от 25 октября
2013 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление министров, принятое на тридцать седьмом
ежегодном совещании министров иностранных дел
государств — членов Группы 77**

Нью-Йорк, 26 сентября 2013 года

Министры иностранных дел государств — членов Группы 77 и Китая собрались 26 сентября 2013 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по случаю проведения их тридцать седьмого ежегодного совещания. Министры провели обзор мирового экономического положения и проблем развития, стоящих перед развивающимися странами, и приняли следующее заявление:

1. Министры заявили о своем намерении продолжить работу, направленную на достижение целей и задач Группы 77, и в этой связи подчеркнули историческое значение пятидесятой годовщины учреждения Группы 77, которая будет отмечаться в июне 2014 года.
2. Министры особо отметили тот факт, что в центре внимания развивающихся стран по-прежнему должен быть поиск средств достижения их целей в области развития, особенно достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Они также подчеркнули важность разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая должна в полной мере учитывать потребности развивающегося мира.
3. В этой связи они отметили, что продолжающийся мировой финансовый и экономический кризис отрицательно сказывается на перспективах роста многих развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, обращает вспять наметившиеся за последние годы тенденции в области развития, а также приводит к расширению масштабов нищеты и замедлению прогресса в деле борьбы с ней. Министры отметили, что в силу ряда проблем многим развивающимся странам не удастся добиться смягчения последствий кризиса в интересах их развития. Они вновь подтвердили, что шансам на нормализацию обстановки угрожают такие новые неблагоприятные факторы, как протекционистские меры, нестабильность мировых финансовых рынков и повсеместные бюджетные ограничения.
4. Министры подчеркнули, что, хотя за последние 20 лет благодаря национальным и международным усилиям в мире произошли существенные изменения и были достигнуты значительные успехи во многих важных областях развития, развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с серьезными трудностями в деле искоренения нищеты и активизации процесса их развития. Эти трудности усугубляются неблагоприятной экономической обстановкой в мире и отсутствием реформ в мировых экономических и финансовых структурах управления. Министры выразили обеспокоенность по поводу того, что во многих развивающихся странах возросло число людей, живущих в условиях крайней нищеты. В стремлении добиться решения этой проблемы министры вновь

подтвердили, что принцип общей, но дифференцированной ответственности и право на развитие сохраняют свою актуальность, и подчеркнули их первостепенное значение в качестве основы для повестки дня в области развития как на текущий период, так и на период после 2015 года, в том числе в контексте глобального партнерства в целях развития.

5. Министры подчеркнули, что искоренение нищеты является самой масштабной глобальной задачей, стоящей в настоящее время перед человечеством, и непременным условием устойчивого развития.

6. Министры выразили глубокую обеспокоенность сдерживающими факторами в деле борьбы с нищетой, обусловленными продолжающимися мировыми кризисами, в частности мировым финансово-экономическим кризисом, постоянным отсутствием продовольственной безопасности, нестабильностью потоков капитала и крайней волатильностью цен на сырье, а также энергетическим кризисом и трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в связи с изменением климата. Они вновь заявили о необходимости уделить особое внимание структурным причинам нищеты в международной системе, подымающим усилия развивающихся стран по борьбе с нищетой.

7. Министры далее подчеркнули, что для предоставления правительствам развивающихся стран возможности эффективного искоренения нищеты развивающиеся страны должны взять на себя ответственность за реализацию своей национальной повестки дня в области развития, что подразумевает сохранение ими за собой свободы для политических маневров, а также твердую политическую приверженность делу искоренения нищеты в соответствии с национальными приоритетами и условиями. По этой причине правительства развивающихся стран должны разрабатывать свои собственные стратегии в области развития, направленные на оказание помощи неимущим слоям населения посредством принятия политических мер и действий, включая меры по обеспечению всеобщего и приемлемого доступа к основным услугам, но не ограничиваясь принятием таких мер; а также принятия мер по обеспечению должным образом разработанной системы социальной защиты; расширению прав и возможностей людей, связанных с реализацией экономических преимуществ; а также меры по охране окружающей среды.

8. Министры вновь заявили, что политика и деятельность в области развития, направленные на искоренение нищеты, должны учитывать возникающие проблемы, а также возможности в области устойчивого развития как на международном, так и на национальном уровнях. В этой связи важным дополнением к усилиям, прилагаемым правительствами стран, является справедливая финансовая система и международная система торговли, а также подлинное глобальное партнерство в целях обеспечения устойчивого развития, включающее в себя четко сформулированные цели.

9. Министры, соответственно, подчеркнули необходимость укрепления и расширения глобального партнерства в целях развития, основанного на признании важности национального руководства и ответственности за осуществление национальных стратегий развития. Они подчеркнули необходимость развития международного сотрудничества, в том числе выполнения обязательств по предоставлению согласованной на международном уровне официальной помощи в целях развития, облегчения долгового бремени, предоставления дос-

тупа на рынки, укрепления потенциала и оказания технической поддержки, в том числе в сфере передачи технологий.

10. Министры особо отметили, что кризисы задолженности зачастую обходятся дорого, носят деструктивный характер и приводят к сокращению государственных расходов, что сказывается на положении развивающихся стран, особенно развивающихся стран, имеющих большую задолженность, а также отметили, что чрезмерно тяжелое долговое бремя всегда будет препятствием на пути к обеспечению и поддержанию экономического роста. Они признали важность принятия мер по облегчению долгового бремени, в том числе по аннулированию и реструктуризации долга. Главным элементом процессов реструктуризации долга должно быть определение реальной платежеспособности должника с тем, чтобы такие процессы не угрожали возможностям роста национальной экономики. В этой связи министры вновь заявили о том, что международному сообществу необходимо срочно рассмотреть варианты эффективного, справедливого, долгосрочного, независимого и ориентированного на развитие международного механизма реструктуризации долга и урегулирования кризиса задолженности, и призвали все страны содействовать и попечительствовать дискуссиям на эту тему в рамках работы Организации Объединенных Наций и других соответствующих форумов.

11. Министры напомнили о том, что проблема регулирования суверенной задолженности всегда имеет важнейшее значение для развивающихся стран, и если на протяжении последних десятилетий она неизменно являлась причиной серьезной озабоченности, то в последние годы приобрела особую актуальность из-за действий хищнических фондов. Недавние примеры действий хищнических фондов в международных судах обнажили их спекулятивную и корыстную сущность. Эти хищнические фонды представляют угрозу для всех процессов реструктуризации долга как для развивающихся, так и для развитых стран. Министры вновь подчеркнули, как важно не позволять хищническим фондам парализовать усилия развивающихся стран по реструктуризации долга, и заявили, что эти фонды не могут отменять право государства защищать свой народ согласно нормам международного права.

12. Министры выразили серьезную озабоченность по поводу существенного роста угрозы финансовой стабильности многих стран с развитой экономикой, в частности чрезмерной структурной нестабильности финансирования суверенной задолженности, возникшей в результате передачи частных рисков в государственный сектор. В этой связи они призвали страны принять срочные и согласованные решения, позволяющие снизить риск возникновения суверенной задолженности в развитых странах в целях предотвращения его распространения и смягчения его последствий для международной финансовой системы.

13. Министры подчеркнули необходимость создания более транспарентной международной системы оценки кредитоспособности, которая в полной мере учитывала бы нужды, проблемы и особенности развивающихся стран, особенно развивающихся стран с высоким уровнем задолженности. В этой связи министры выразили озабоченность по поводу надежности методов, применяемых главными агентствами по составлению рейтинга кредитоспособности. Они подчеркнули необходимость усиления конкуренции между рейтинговыми агентствами во избежание олигополии и ее пагубных последствий. Министры вновь заявили, что неадекватная оценка платежеспособности должников имеет

потенциальную способность приводить к возникновению или обострению кризисов, что делает финансовую систему более уязвимой по отношению к обостряющимся финансовым проблемам. Министры заявили, что необходимо продолжить дискуссию о роли рейтинговых агентств, направленную на поиск конкретных мер по снижению степени зависимости от них путем усиления надзора за их деятельностью и поощрения роста конкуренции путем создания независимых механизмов оценки. В этой связи министры приветствовали проведение Генеральной Ассамблеей 10 сентября 2013 года тематического обсуждения вопроса о роли рейтинговых агентств в международной финансовой системе в соответствии с резолюцией 67/198 Генеральной Ассамблеи.

14. Министры вновь подтвердили, что официальная помощь в целях развития (ОПР) по-прежнему является важнейшим катализатором развития, содействуя достижению странами их целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мировой финансовый и экономический кризис не может служить оправданием для невыполнения развитыми странами принятых обязательств по оказанию помощи или отказа от новых обязательств. Принятие эффективных мер реагирования на продолжающийся экономический кризис обуславливает необходимость своевременного выполнения донорами их текущих обязательств по оказанию помощи, а также срочную и безусловную необходимость выполнения донорами этих обязательств.

15. Министры подчеркнули, что развитые страны обязаны выполнять и брать на себя повышенные текущие двусторонние и многосторонние обязательства и задачи по оказанию официальной помощи в целях развития, сформулированные, в частности, в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Монтеррейском консенсусе и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, на саммите Группы восьми в Глениглзе, в Дохинской декларации о финансировании развития и на других соответствующих форумах. Для решения текущих проблем развития, а также новых и возникающих проблем в развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, необходимо добиваться увеличения объема прогнозируемого и устойчивого притока капитала по линии официальной помощи в целях развития.

16. Министры выразили озабоченность в связи с тем, что объем ОПР сокращается второй год подряд и что развитые страны по-прежнему далеки от своей давно поставленной цели мобилизовать средства в размере 0,7 процента от их валового национального продукта (ВНП) на цели оказания развивающимся странам помощи в области развития, в том числе мобилизовать средства в размере от 0,15 до 0,20 процента от ВНП для удовлетворения потребностей наименее развитых стран. Они призвали развитые страны срочно выполнить свои обязательства в отношении ОПР в индивидуальном или коллективном порядке, включая своевременное выполнение всех обязательств в рамках глобального партнерства в целях развития, с тем чтобы ликвидировать пробелы, обозначенные в последнем докладе Целевой группы по оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

17. Министры заявили, что важнейшим инструментом для обеспечения долгосрочного устойчивого развития является международная торговля. Спад в торговле, вызванный мировым финансовым и экономическим кризисом, имеет серьезные последствия для развивающихся стран. По-прежнему вызывают оза-

боченность сокращение объема экспорта и экспортных поступлений, торговые барьеры и субсидии, негативно влияющие на структуру торговли в развитых странах, ограниченный доступ к финансированию торговли и сокращение объемов инвестиций в диверсификацию производства и поощрение экспорта. Для полноценной реализации потенциала торговли необходимо обеспечить функционирование универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, способствующей росту, устойчивому развитию и обеспечению занятости, особенно в развивающихся странах.

18. В этой связи министры подчеркнули необходимость своевременного завершения Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров, участники которого не должны выходить за рамки определенного для него круга вопросов развития и должны учитывать потребности и приоритетные задачи развивающихся стран. Министры выразили надежду на то, что в итоговом документе девятой Конференции министров Всемирной торговой организации (ВТО), которая должна состояться на Бали, Индонезия, в декабре 2013 года, будут выработаны взвешенные и практически осуществимые решения, учитывающие интересы развивающихся стран, и особенно наименее развитых стран. Итогом конференции должен стать прогресс в торговых переговорах по вопросу о сельскохозяйственной продукции, а также в деятельности по осуществлению Дохинской повестки дня в области развития.

19. Министры вновь заявили, что развитые страны должны оказывать эффективную техническую помощь в области торговли и содействие по наращиванию потенциала с учетом специфических нужд и проблем развивающихся стран. Они также призвали развитые страны обеспечивать необходимую поддержку расширенной Интегрированной рамочной программе ВТО по оказанию технической помощи в области торговли для решения проблемы ограничений, связанных с аспектом предложения, а также торговой инфраструктурой и производительной способностью наименее развитых стран. Кроме того, в рамках международных финансовых и торговых систем должны быть приняты и реализованы соответствующие меры в области политики, направленные на содействие прямым иностранным инвестициям в развивающиеся страны, в том числе схемы предоставления инвестиционных гарантий, ориентированные на производственный сектор.

20. Министры особо отметили важное значение содействия вступлению в ВТО. Ускоренная процедура вступления должна позволять развивающимся странам вступать в ВТО оперативным и транспарентным образом, без каких-либо политических препятствий и в полном соответствии с правилами ВТО. Это способствовало бы оперативной и полномасштабной интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему.

21. Министры выразили мнение о том, что способность обеспечивать полную занятость и достойный заработок тесно связана с возрождением и совершенствованием стратегий развития производства благодаря достаточному финансированию, инвестициям и политике в области торговли. В этой связи они вновь заявили о необходимости масштабной мобилизации ресурсов из различных источников и эффективного использования финансовых средств для оказания активной поддержки развивающимся странам в их усилиях по поощрению устойчивого развития. Они также подчеркнули необходимость обеспечения со-

гласованности макроэкономической политики и политики создания рабочих мест в целях обеспечения всеохватного и устойчивого глобального экономического роста.

22. Министры выразили глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся высокого уровня безработицы и неполной занятости, особенно среди молодежи, и подчеркнули необходимость осуществления в рамках Организации Объединенных Наций межправительственного процесса по разработке глобальной стратегии по обеспечению занятости молодежи.

23. Министры выразили твердое намерение активизировать усилия по достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продолжать разработку международной повестки дня в области развития на период после 2015 года. Министры призвали международное сообщество удвоить свои усилия для ускоренного достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем принятия конкретных мер.

24. Министры отметили достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. При этом они выразили обеспокоенность неравноценными успехами и пробелами в деле осуществления целей, а также масштабными социально-экономическими трудностями и проблемами в области окружающей среды, по-прежнему наблюдающимися в развивающихся странах. Они особо отметили тот факт, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, отражают общее видение и способствуют достижению заметного прогресса. В этой связи министры вновь заявили, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, сохраняют исключительно важное значение для обеспечения насущных потребностей населения в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государствах, африканских странах, странах, находящихся в условиях конфликта, странах, переживших конфликт, а также странах, находящихся в условиях иностранной оккупации, многие из которых далеки от достижения целей к 2015 году, а также для решения определенных задач в области развития, стоящих перед странами со средним уровнем дохода.

25. Министры подчеркнули ключевое значение глобального партнерства в целях развития и важность цели 8 для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Они напомнили о том, что без существенной международной поддержки и системных преобразований многие развивающиеся страны не смогут добиться достижения некоторых из целей к 2015 году. Министры призвали международное сообщество активизировать усилия для предоставления развивающимся странам более широких возможностей достижения целей благодаря возобновлению глобального партнерства в целях развития на основании цели 8 в коллективном поиске путей покончить с нищетой и обездоленностью.

26. Министры приветствовали итоговый документ проведенного Генеральной Ассамблеей 25 сентября специального мероприятия для принятия дальнейших мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

27. Министры подчеркнули необходимость и в дальнейшем обеспечивать всесторонний учет проблематики устойчивого развития на всех уровнях, включая экономические, социальные и экологические аспекты, и признавая их взаимосвязь в целях достижения устойчивого развития во всех его аспектах.

28. Министры вновь подтвердили итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, служащий основой для деятельности Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития. Цели в области устойчивого развития должны служить стимулом для поощрения и всестороннего учета тематики устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Хотя разработка целей в области устойчивого развития не должна отвлекать внимания и усилий от процесса осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, министры подчеркнули, что Рабочей группе открытого состава, тем не менее, необходимо приложить серьезные усилия, направленные на разработку амбициозных, четких, ориентированных на конкретные действия и повсеместно применимых целей в области устойчивого развития. Они также отметили, что цели в области устойчивого развития непременно должны основываться на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и дополнять их для выполнения важнейшей задачи по искоренению нищеты.

29. Министры подтвердили, что руководящие принципы, касающиеся достижения целей в области устойчивого развития, должны основываться на принципах, сформулированных в Рио-де-Жанейрской декларации, Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане, а также итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и соответствовать нормам международного права. Деятельность Рабочей группы открытого состава и результаты ее работы должны в полной мере учитывать все Рио-де-Жанейрские принципы, особенно принципы суверенитета государств над их природными ресурсами и принцип общей, но дифференцированной ответственности. В этой связи они сделали упор на необходимости активизации усилий, направленных на изменение неустойчивых моделей потребления и производства; при этом ведущую роль в этом должны сыграть развитые страны.

30. Министры вновь заявили о том, что каждая страна в зависимости от ее обстоятельств и приоритетов применяет различные подходы, концепции и модели и инструменты для достижения устойчивого развития и искоренения нищеты во всех трех аспектах, и в этой связи министры отметили, что некоторые страны в контексте поощрения устойчивого развития в гармонии с природой признают права природы.

31. Министры подтвердили итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и приветствовали начало реализации различных мер по осуществлению последующей деятельности по итогам Конференции, согласованных в итоговом документе, в том числе об учреждении рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития. Министры приветствовали содержащуюся в докладе Генерального секретаря рекомендацию о создании глобального механизма содействия разви-

тию технологий в рамках дальнейших действий по осуществлению положений пункта 273 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

32. Министры приветствовали проведение Генеральной Ассамблеей 22 апреля 2013 года интерактивного диалога по теме «В гармонии с природой», приуроченного к Международному дню Матери-Земли. В соответствии с резолюцией 67/214 Ассамблеи участники рассмотрели различные экономические подходы в контексте устойчивого развития, содействующие укреплению этической основы взаимоотношений между человечеством и Землей.

33. Министры приветствовали учреждение политического форума высокого уровня, заменяющего собой Комиссию по устойчивому развитию. Министры подчеркнули важность универсального характера форума, а также отметили, что он должен выполнять функции, предусмотренные пунктом 85 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим», в отношении всех аспектов устойчивого развития и соответствовать задаче по укреплению Экономического и Социального Совета, опираться в своей работе на положительные результаты, достигнутые Комиссией по устойчивому развитию, и стремиться к исправлению недочетов в ее работе.

34. Министры подчеркнули, что успешное достижение целей устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года будет зависеть от прогресса в деле создания благоприятных и способствующих развитию условий на международном уровне и в обеспечении необходимых средств достижения поставленных задач, особенно в области финансов, технологий и наращивания потенциала.

35. Министры отметили, что инициатива по укреплению Экономического и Социального Совета призвана сделать Совет более актуальным, эффективным и восприимчивым к существующим и возникающим мировым проблемам в области устойчивого развития, в качестве одного из центральных механизмов координации деятельности системы Организации Объединенных Наций, играющего важную роль в обеспечении выполнения ее решений в ходе работы ее учреждений, фондов и программ через их исполнительные советы. В этой связи министры повторили, что по завершении процесса укрепления Экономический и Социальный Совет должен будет по-прежнему уделять основное внимание проблемам развития и оставаться главным органом Организации Объединенных Наций, отвечающим за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам устойчивого развития, а также за осуществление международных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и координацию последующей деятельности по выполнению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Министры признали ключевую роль Совета в достижении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития. Они с удовлетворением отметили принятие резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи об обзоре хода осуществления резолюции 61/16.

36. Министры особо отметили, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть принята по итогам транспарентных и всеобъемлющих межправительственных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций.

диненных Наций. В этой связи они с удовлетворением отметили решение, принятое на специальном мероприятии Генеральной Ассамблеи для принятия дальнейших мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, приступить к межправительственным переговорам по вопросу о принятии повестки дня в области развития на период после 2015 года в начале шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

37. Сославшись на содержащееся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию заявление о том, что искоренение нищеты является величайшей глобальной задачей и необходимой предпосылкой устойчивого развития, министры подчеркнули, что искоренение нищеты должно оставаться центральной и всеобъемлющей целью повестки дня в области развития на период после 2015 года. В этой связи министры приняли к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестке дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленный «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года» (A/68/202). Они подчеркнули, что решительно поддерживают содержащийся в докладе Генерального секретаря призыв покончить с нищетой к 2030 году.

38. Министры подтвердили положения Рио-де-Жанейрской декларации, Повестки дня на XXI век, Декларации тысячелетия, Йоханнесбургского плана, Монтеррейского консенсуса, Дохинской декларации о финансировании развития, итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Они подчеркнули, что разработка и реализация повестки дня в области развития на период после 2015 года должны осуществляться в полном соответствии с мандатом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, содержащимся в ее итоговом документе, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим», и в соответствии с Рио-де-Жанейрскими принципами, особенно принципом общей, но дифференцированной ответственности.

39. Министры особо отметили, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть действительно посвящена вопросам развития. Подчеркнув, что устойчивый и всеохватный экономический рост в развивающихся странах является неременным условием для искоренения нищеты и голода и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, министры сделали акцент на то, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна содействовать ускоренному и устойчивому экономическому росту в развивающихся странах и не должна ограничивать их пространство для маневра в политике развития, а также должна учитывать три аспекта устойчивого развития.

40. Министры далее отметили, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна послужить причиной продолжить работу и завершить оставшиеся незавершенными мероприятия в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Императивы разви-

тия человеческого потенциала, закрепленные в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — искоренение нищеты и голода, поощрение всеобщего образования, поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, снижение показателей детской смертности, охрана материнского здоровья и борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями, — должны составлять основу повестки дня в области развития на период после 2015 года.

41. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна также охватывать и другие сложные задачи, стоящие перед развивающимися странами, такие как обеспечение всеобщей доступности современных энергетических служб, продовольственной безопасности и питания, полной и производительной занятости, расширение доступа к требующим определенной квалификации рабочим местам, профессиональная подготовка, сельское хозяйство и развитие сельских районов, наращивание производственного потенциала, экологически устойчивое развитие городов и городские поселения, а также развитие инфраструктуры.

42. Министры подчеркнули, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года должна быть по существу отражена реформа учреждений глобального экономического управления, с тем чтобы позиция развивающихся стран учитывалась в большей степени.

43. Предупредив о серьезном дисбалансе в мировом потреблении ресурсов и отметив принятие Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, министры призвали к тому, чтобы в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года внимание было сосредоточено на изменении нерациональных моделей потребления и производства, в первую очередь в развитых странах.

44. С озабоченностью отметив серьезные пробелы в работе в рамках глобального партнерства в целях развития в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, что явилось одной из причин отсутствия прогресса в деле осуществления многих целей и задач, министры призвали безотлагательно выполнить все обязательства в рамках глобального партнерства в целях развития, с тем чтобы ликвидировать пробелы, выявленные в докладе Целевой группы по проблемам в деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Они подчеркнули, что развитые страны должны срочно выполнить принятые ими на себя обязательства по предоставлению ОПР в индивидуальном или коллективном порядке, в том числе по достижению целевого показателя 0,7 процента ВВП на ОПР к 2015 году, включая выделение от 0,15 до 0,20 процента ВВП развивающимся странам в виде ОПР.

45. Министры особо отметили, что в рамках межправительственного процесса, посвященного обсуждению повестки дня в области развития на период после 2015 года, который должен начаться на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, необходимо уделить пристальное внимание основным аспектам и целям, в полной мере принимая к сведению результаты различных последующих мероприятий по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Министры подтвердили центральную роль межправительственного процесса в деле разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

46. Министры подчеркнули, что для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года требуются необходимые ресурсы. Они особо отметили важность укрепления глобального партнерства в целях развития в соответствии с целью 8 для завершения незаконченного процесса осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также расширения этого глобального партнерства в целях реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

47. Министры напомнили, что мировой финансовый и экономический кризис 2007–2008 годов и его последствия для развития выявили пробелы и недостатки в глобальной системе экономического управления, в том числе в международных финансовых учреждениях, а также указали на острую потребность в глобальных, универсальных и единых ответных действиях со стороны международного сообщества. Начатый в 2010 году Международным валютным фондом (МВФ) пересмотр формулы определения квот должен быть завершен как можно скорее, с тем чтобы квоты и принципы управления МВФ в большей степени отражали относительный вес развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой в мировой экономической системе. Однако одно лишь перераспределение прав голоса, отражающее реальное положение, не поможет решить структурные проблемы финансовой нестабильности и отсутствия ликвидных средств, без чего развивающиеся страны не смогут добиться необходимого устойчивого роста и развития. Кроме того, назначение руководителей бреттон-вудских учреждений должно осуществляться на основании их личных заслуг в рамках открытого и справедливого процесса отбора. Пока МВФ не начнет принимать во внимание современные реалии мировой экономики и пока процесс назначения его Директора-распорядителя не станет транспарентным, его легитимность по-прежнему будет ставиться под сомнением.

48. Министры вновь заявили о необходимости создания международной финансовой структуры, отражающей реалии XXI века, в том числе более (и более тщательно) регулируемого международного финансового сектора в целях ограничения спекулятивных инвестиций, с тем чтобы было возможно мобилизовать рынки капитала для достижения устойчивого развития и обеспечения конструктивного вклада осуществления глобальной повестки дня в области развития. Они также отметили важную проблему отсутствия финансовой стабильности и недостатка ликвидности, которую испытывают развивающиеся страны, стремящиеся добиться устойчивого роста и развития.

49. Министры подчеркнули важное значение справедливой представленности развивающихся стран в международных финансовых учреждениях и учета их активной позиции в глобальной системе экономического управления. В контексте структурных реформ международных финансовых учреждений существует настоятельная необходимость налаживания координации на уровне макроэкономики для обеспечения долгосрочного экономического подъема и поощрения всеобъемлющего развития, создания рабочих мест, искоренения нищеты и голода, содействия торговле и развитию. Они особо отметили важность принятия международными финансовыми учреждениями конкретных мер для демократизации их деятельности, в том числе для обеспечения более широкого участия развивающихся стран. Кроме того, крайне важно, чтобы финансовый сектор был транспарентным и регулировался надлежащим образом для обеспечения возможности мобилизации рынков капитала в интересах устойчивого роста.

50. Министры приветствовали договоренность о проведении шестого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития 7 и 8 октября 2013 года.

51. Министры подтвердили положения пункта 90 Дохинской декларации о финансировании развития и подчеркнули необходимость проведения последующей международной конференции по финансированию развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации в период до 2015 года в целях содействия процессу разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

52. Министры решительно отвергли навязывание имеющих экстерриториальное действие законов и положений и все другие формы экономического принуждения, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и подтвердили насущную необходимость их скорейшей отмены. Они особо отметили, что такие действия не только подрывают принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, но и создают серьезную угрозу для свободы торговли и инвестиций. С учетом этого они обратились к международному сообществу с призывом не признавать такие меры и не применять их.

53. Министры подчеркнули срочную необходимость активизации усилий на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения продовольственной безопасности и сельскохозяйственного развития в качестве неотъемлемого элемента международной повестки дня в области развития. Они подчеркнули необходимость привлечения на стабильной основе финансовых ресурсов и расширения целевых инвестиций в целях увеличения производства продовольствия в мире и призвали предоставлять новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников для обеспечения устойчивого сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности.

54. Министры приветствовали начало проведения в 2013 году на глобальной основе Международного года квиноа, что представляет собой важный первый шаг в постоянном процессе привлечения внимания международного сообщества к важной роли квиноа, и настоятельно призывали обмениваться передовым опытом и практикой в осуществлении мероприятий в рамках года, как указано в генеральном плане проведения Международного года квиноа, озаглавленном «Квиноа: будущее, семена для которого были посеяны тысячи лет назад», в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Они также приветствовали созыв 20 февраля 2013 года совещания группы высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания. Учитывая биоразнообразие и пищевую ценность квиноа, этот продукт может играть центральную роль в обеспечении продовольственной безопасности и питания и искоренении нищеты, а также в содействии применению традиционных знаний и опыта, накопленных коренными народами андских стран, способствующих обеспечению продовольственной безопасности, питания и искоренению нищеты и повышению степени осведомленности об их важном значении для социально-экономического и экологического развития.

55. Министры подчеркнули, что для устранения многочисленных и сложных причин продовольственного кризиса, разразившегося в различных регионах мира, который затрагивает развивающиеся страны, особенно страны — чистые

импортеры продовольствия, и его последствий для продовольственной безопасности и питания правительствам соответствующих стран и международному сообществу следует принять всеобъемлющие и скоординированные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры реагирования. Они подтвердили, что коренными причинами отсутствия продовольственной безопасности являются нищета и неравенство, и заявили о своей сохраняющейся озабоченности тем, что чрезмерная волатильность цен на продовольствие серьезно осложняет борьбу с нищетой и голодом и подрывает предпринимаемые развивающимися странами усилия по обеспечению продовольственной безопасности и питания.

56. Министры напомнили о том, что продовольственная безопасность и питание являются важными составляющими процесса устойчивого развития, и выразили озабоченность в связи с тем, что развивающиеся страны подвержены неблагоприятному воздействию климатических изменений, что создает дополнительную угрозу обеспечению продовольственной безопасности. Министры подчеркнули, что исключительно важное значение для развивающихся стран имеют достижение продовольственной безопасности и продвижение на пути к обеспечению устойчивого сельского хозяйства, включая увеличение производства продовольствия, наращивание производительного потенциала, более рациональное ведение сельского хозяйства и его развитие и оказание поддержки семьям фермеров и мелким фермерам в развивающихся странах. Сельское хозяйство, включающее, согласно широко распространенному мнению, разведение и выращивание сельскохозяйственных культур, рыболовство или лесоводство, является наиболее важным сектором экономики многих развивающихся стран и имеет основополагающее значение для выживания миллионов людей. Министры подчеркнули необходимость увеличения инвестиций в сельское хозяйство и развитие сельских районов, в том числе на основе международного сотрудничества в целях увеличения сельскохозяйственного производства развивающихся стран, многие из которых стали чистыми импортерами продовольствия.

57. Министры подчеркнули тот факт, что субсидии для сельского хозяйства и другие ограничения свободной торговли со стороны развитых стран нанесли тяжелый урон сельскому хозяйству развивающихся стран, ограничив способность этого ключевого сектора экономики вносить реальный вклад в искоренение нищеты, развитие сельских районов и обеспечение устойчивого, постоянного, сбалансированного и справедливого экономического роста. Отказ от практики таких субсидий является важным элементом в рамках предпринимаемых на международном уровне усилий по развитию сельского хозяйства и сельских районов и искоренению нищеты и голода.

58. Министры подтвердили, что в равной мере важное значение имеет доступ развивающихся стран на рынки сельскохозяйственной продукции. В этой связи они подчеркнули необходимость своевременного завершения Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров при полном уважении его мандата на развитие и с учетом нужд и приоритетов развивающихся стран, в том числе в области торговли сельскохозяйственной продукцией. Успешное завершение Дохинского раунда переговоров будет содействовать росту объема мировой торговли и созданию для развивающихся стран новых возможностей получения доступа на рынки.

59. Министры приветствовали принятие резолюции 66/296 Генеральной Ассамблеи от 17 сентября 2012 года об организации пленарного заседания высокого уровня шестьдесят девятой сессии Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится 22–23 сентября 2014 года в Нью-Йорке для обмена идеями и передовым опытом по вопросу осуществления прав коренных народов, включая достижение целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В этой резолюции Ассамблея постановила, что результатом проведения Всемирной конференции должен стать сжатый итоговый документ практической направленности, и рекомендовала обеспечить участие в работе Конференции представителей коренных народов. Министры также приняли к сведению итоговый документ Глобальной конференции по вопросам коренных народов по подготовке к проведению Всемирной конференции по коренным народам, состоявшейся 10–12 июня 2013 года в Альте, Норвегия.

60. Министры подчеркнули центральную роль Организации Объединенных Наций в управлении мировой экономикой, по существу направленную на углубление глобальных партнерских связей в интересах развития для создания условий, содействующих обеспечению устойчивого развития, а также финансовой и экономической стабильности. В этой связи Генеральная Ассамблея и укрепленный Экономический и Социальный Совет могли бы принять меры в целях смягчения последствий международного финансового и экономического кризиса для обеспечения реализации права развивающихся стран на свободу маневра в политике в интересах устойчивого развития.

61. Министры вновь подтвердили свою позицию, согласно которой для продвижения вперед на пути к более легитимному и подотчетному глобальному управлению необходимо обеспечить широкое представительство, всеобщее участие и осуществление Генеральной Ассамблеей процесса демократических преобразований. В этой связи необходимо активизировать усилия, направленные на реформирование международной финансовой системы; такие усилия должны координироваться на международном уровне и приводить к обеспечению полного участия развивающихся стран в процессе принятия финансовых и экономических решений и в нормотворческой деятельности. Министры вновь заявили о своей поддержке процесса всеобъемлющего реформирования деятельности бреттон-вудских учреждений, включая расширение в четко установленные сроки прав развивающихся стран на голосование, что позволит обеспечить более равноправное положение развитых и развивающихся стран.

62. Министры подчеркнули необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций применяла серьезный подход в работе по введению новых институциональных механизмов для обеспечения согласованности и координации в разработке определенного свода правил, регулирующих различные аспекты экономической деятельности. Система Организации Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос об увязке факторов экономической глобализации и устойчивого развития в целях определения и осуществления дополняющих друг друга стратегий и методов работы, содействующих устойчивому, всеобъемлющему и справедливому экономическому росту.

63. Министры подтвердили важное значение обеспечения координации работы учреждений системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений, ВТО и других международных организаций, занимающихся, в ча-

стности, вопросами развития, торговли, финансов, трудовых ресурсов и капитала, прав интеллектуальной собственности, здравоохранения и технологий.

64. Министры подчеркнули, что Организация Объединенных Наций является надлежащим межправительственным форумом для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

65. Министры подтвердили исключительно важное значение четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики для выработки руководящих принципов оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой Организацией Объединенных Наций. В этой связи Генеральная Ассамблея подтвердила принципы и основные характерные особенности оперативной деятельности, разработала подробные стратегические указания и определила далеко идущие цели системы развития Организации Объединенных Наций на четырехгодичный период. Министры признали и подтвердили призыв системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики уделять первоочередное внимание вопросам искоренения нищеты и добиваться того, чтобы все учреждения системы ставили такие комплексные и основные задачи в рамках всех их программ и проектов.

66. Министры напомнили о том, что, несмотря на прогресс, достигнутый в ходе проводившихся обсуждений и диалога, а также в сфере сотрудничества на международном уровне, вопросам миграции по-прежнему уделяется недостаточно внимания в рамочных программах в области развития, планах действий и секторальной политики на национальном и глобальном уровнях. Учитывая медленные темпы рассмотрения стратегий действий в области миграции и реальное положение дел в области обеспечения мобильности людских ресурсов на этих уровнях, мигранты по-прежнему будут ощущать на себе негативное восприятие мигрантов общественностью и отсутствие надлежащей защиты их прав.

67. Министры придерживались позиции, согласно которой рассмотрение вопросов глобальной миграции как глобального явления будет содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Международная миграция и развитие оказывают друг на друга определенное влияние. Министры подчеркнули, что миграция, если она надлежащим образом регулируется, может стимулировать процесс развития и тем самым приносить пользу общинам в странах происхождения и назначения, как это было признано на Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году. В этой связи министры приветствовали организацию диалога высокого уровня по вопросам международной миграции и развития, который состоялся 3 и 4 октября 2013 года.

68. Министры подтвердили ключевую роль технологий в деле решения проблем в области развития в различных областях межсекторальной деятельности по обеспечению устойчивого развития, в частности в области производства продовольствия и сельского хозяйства, использования водных ресурсов и санитарии, энергетики, промышленного развития и регулирования использования химических веществ и утилизации отходов. Они подчеркнули, что развивающиеся страны нуждаются в более широком доступе к технологиям на благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, для перехода на более устойчивый уровень развития. С тем чтобы оказать со-

действие развивающимся странам в устранении определенных препятствий на пути к экономическому развитию и росту в целях достижения конкретных целей в области развития, настоятельно необходимо добиваться того, чтобы международное сообщество приняло безотлагательные меры для преодоления существующего технологического разрыва, с тем чтобы содействовать процессу индустриализации и обеспечению всеобъемлющего роста в развивающихся странах мира.

69. Министры подчеркнули, что технология является одним из ключевых средств достижения поставленных целей наряду с финансированием и наращиванием потенциала и расширением торговли, и призвали к скорейшему созданию механизма, содействующего передаче технологий и способствующего развитию, передаче и распространению экологически чистых и безопасных технологий.

70. Министры признали необходимость налаживания сотрудничества по линии Юг-Юг, что позволяет новым и давно сложившимся энергетическим компаниям стран Юга обмениваться между собой накопленными опытом и знаниями и передовыми методами работы на постоянной основе в рамках принимаемых ими усилий, направленных на решение энергетических проблем в целях достижения устойчивого развития.

71. Министры подтвердили многоаспектный характер взаимосвязи между культурой и развитием. Хотя существующая взаимосвязь в полной мере еще не проанализирована, ширится осознание того, что стратегии, направленные на достижение целей в области развития, должны разрабатываться с учетом культурных традиций каждого общества. Министры подчеркнули, что культура представляет собой содействующий фактор и движущую силу развития, и подтвердили важность добиваться того, чтобы аспекты, касающиеся культуры, учитывались в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Министры обратились с призывом продолжать диалог и переговоры для обеспечения эффективного учета аспектов, касающихся культуры, в стратегиях развития в социальной, экологической и экономической областях на всех уровнях.

72. Министры напомнили об особых потребностях Африки — единственного континента, где в настоящее время не удалось добиться прогресса в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Они признали, что, хотя наблюдается возобновление экономического роста, необходимо поддерживать восстановление экономики, которое по-прежнему носит неустойчивый и неравномерный характер, в целях противодействия сохраняющемуся негативному воздействию многочисленных кризисов на развитие и решение серьезных проблем, которые возникают в связи с ними и препятствуют борьбе с нищетой и голодом, что может еще больше воспрепятствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в Африке.

73. Министры выразили глубокую обеспокоенность в связи с тем, что обязательство удвоить объем помощи Африке к 2010 году, данное на Встрече на высшем уровне в Глениглсе, не было выполнено в полном объеме, и в этой связи подчеркнули необходимость добиваться скорейшего прогресса в деле выполнения обязательств, принятых в Глениглсе, и обязательств других доноров

увеличить объем помощи африканским странам за счет разных средств, включая выделение африканским странам новых дополнительных ресурсов, передачу им технологий и наращивание в них потенциала, в целях оказания содействия в обеспечении их устойчивого развития.

74. Министры обратились с призывом оказывать постоянную поддержку инициативам африканских стран в области развития, включая континентальную стратегическую концепцию социально-экономического развития, Новое партнерство в интересах развития Африки и программу развития инфраструктуры в Африке.

75. С другой стороны, министры приветствовали поддержку, оказываемую некоторыми развивающимися странами африканским странам по линии сотрудничества Юг-Юг и трехсторонних программ сотрудничества.

76. Министры выразили свою озабоченность по поводу ситуации, сложившейся в наименее развитых странах, которая продолжает ухудшаться по причине взаимосвязанных и усиливающих друг друга глобальных кризисов. Непрекращающийся глобальный финансово-экономический кризис, безусловно, подрывает процесс развития в наименее развитых странах. Министры напомнили о том, что скромный прогресс, которого удалось добиться развивающимся странам за прошедшие годы в области развития, в настоящее время обращается вспять, в результате чего большое число трудящихся оказалось на грани крайней нищеты. Многие наименее развитые страны по-прежнему отстают в плане достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

77. Министры подчеркнули необходимость полного и эффективного осуществления обязательств, взятых в рамках Программы действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов. Министры далее подчеркнули насущную необходимость наладить новые и более прочные партнерские связи в интересах развития наименее развитых стран в целях преодоления их структурных проблем, искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и добиваться того, чтобы половина наименее развитых стран могла удовлетворять критериям, установленным для исключения из этой категории стран к 2020 году.

78. Министры напомнили о том, что уникальные и специфические факторы уязвимости малых островных развивающихся государств признаются международным сообществом со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1994 году, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся на Барбадосе в 1994 году, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году, и Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, состоявшегося на Маврикии в 2005 году, и отмечает с озабоченностью, что на международном уровне не было принято достаточно решительных мер по устранению такой уязвимости и обеспечению эффективной поддержки устойчивого развития этих государств, в том числе по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

79. Министры напомнили о том, что изменение климата и повышение уровня моря создают серьезную угрозу выживанию и жизнеспособности малых островных развивающихся государств и их усилиям, направленным на достижение целей в области обеспечения устойчивого развития, и в этой связи призывают международное сообщество быть готовым незамедлительно расширить масштабы международного сотрудничества в поддержку таких усилий, в частности путем увеличения объема финансовых ресурсов, наращивания потенциала, передачи технологии и накопленного опыта и практических знаний, обеспечения более активного участия малых островных развивающихся государств в процессе принятия решений по экономическим вопросам на международном уровне.

80. Министры приветствовали решение созвать третью Международную конференцию малых островных развивающихся государств в 2014 году в Апия и регионального и межрегионального совещаний малых островных развивающихся государств для разработки первоочередных тем для обсуждения на Конференции. В этой связи министры приняли к сведению итоговый документ межрегионального подготовительного совещания, состоявшегося 26–28 июля 2013 года в Бриджтауне, и обратились с призывом предпринимать более активные усилия по оказанию содействия малым островным развивающимся государствам в осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

81. Министры вновь заявили о том, что они учитывают специальные потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и проблемы, с которыми сталкиваются такие страны, обусловленные отсутствием территориального доступа к морю и удаленностью от мировых рынков, и вновь выразили обеспокоенность в связи с тем, что экономический рост и социальное благополучие развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по-прежнему в значительной мере подвержены влиянию внешних потрясений и многочисленных трудностей, с которыми сталкивается международное сообщество, включая финансовый и экономический кризис и климатические изменения, и подчеркнули необходимость расширения масштабов оказания международным сообществом помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в целях развития для преодоления их проблем уязвимости. В этой связи министры подтвердили необходимость срочного удовлетворения особых потребностей в области развития и решения проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны транзита на основе налаживания подлинно партнерских связей при достаточной поддержке и сотрудничестве со стороны международного сообщества в целях эффективного достижения первоочередных целей, сформулированных в Алматинской программе действий и программе-преемнике.

82. Министры приветствовали решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюциях [66/214](#) и [67/222](#), созвать в 2014 году конференцию по всеобъемлющему 10-летнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий, которой должна предшествовать, при необходимости, региональная и глобальная, а также тематическая подготовка, организованная как можно более эффективным и упорядоченным образом на основе широкого участия. В этой связи министры призвали международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, партнеров по развитию, между-

народные организации, организации частного сектора и академические круги критически проанализировать особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и проблемы, с которыми сталкиваются такие страны, и оказать содействие в определении приоритетов в рамках новой, более комплексной, ориентированной на практические действия рамочной программы в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на следующее десятилетие.

83. Министры признали, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в области развития, и подчеркнули, что, несмотря на достигнутый в последнее время прогресс и усилия, предпринятые странами со средним уровнем дохода, 75 процентов неимущего населения мира проживают в этих странах. Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и обеспечение полной занятости и создание рабочих мест для молодежи, диверсификация экономики и развитие технологий по-прежнему представляют собой сложнейшую задачу для стран со средним уровнем дохода.

84. Кроме того, министры подчеркнули укрепление солидарности и повышение роли, которую играют страны со средним уровнем дохода в области сотрудничества по линии Юг-Юг, в поддержку усилий, предпринимаемых другими развивающимися странами в области развития.

85. В этой связи министры приняли к сведению итоговые документы Конференции высокого уровня стран со средним уровнем дохода по теме «Задачи в области устойчивого развития и международного сотрудничества стран со средним уровнем дохода: роль сетей во имя процветания», организованной правительством Коста-Рики и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию 12–14 июня 2013 года.

86. Министры подтвердили, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является главным международным и межправительственным форумом для переговоров о глобальных действиях в ответ на изменение климата.

87. Министры вновь напомнили о том, что изменение климата — это наиболее серьезная глобальная проблема нашего времени. Они подчеркнули тот факт, что развивающиеся страны по-прежнему в наибольшей степени страдают от негативных последствий изменения климата, частотности и интенсивности проявления экстремальных погодных явлений и последствий принятия мер реагирования, хотя они в меньшей степени несут ответственность за климатические изменения. Соответственно, министры призвали развивающиеся страны взять на себя ответственность за принятие мер реагирования на изменение климата. Изменение климата ставит под угрозу не только перспективы развития развивающихся стран и достижение целей в области обеспечения устойчивого развития, но также и само существование и выживание стран и обществ.

88. Министры подчеркнули, что развитым странам, учитывая их историческую ответственность, необходимо играть ведущую роль в решении таких проблем в соответствии с принципами и положениями Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности согласно принципам равенства и сообразно их общей, но дифференцированной ответст-

венности и реальным возможностям, и оказывать финансовую и техническую поддержку развивающимся странам.

89. Министры приняли к сведению прогресс, достигнутый в решении проблем, обусловленных изменением климата, на восемнадцатом совещании Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшемся в 2012 году в Дохе, путем принятия конкретных решений, касающихся выполнения незавершенной работы в рамках Балийского плана действий и плана работы в соответствии с документами, принятыми на Дурбанской конференции, и вторым периодом выполнения обязательств по Киотскому протоколу; при этом поставленные задачи не являются масштабными по своему характеру; министры выразили надежду на то, что масштабы такой работы будут расширены в 2014 году в соответствии с договоренностью, достигнутой на восемнадцатом совещании Конференции Сторон.

90. Министры подтвердили, что степень эффективного выполнения развивающимися странами своих обязательств по Конвенции будут зависеть от эффективного выполнения развитыми странами своих обязательств по Конвенции, связанных с выделением финансовых ресурсов и передачей технологий, и что социально-экономическое развитие и искоренение нищеты являются первоочередными важнейшими задачами развивающихся стран.

91. Министры приняли к сведению прогресс, достигнутый в работе Специальной рабочей группы по Дурбанской программе активизации деятельности, и подчеркнули, что результаты, достигнутые Рабочей группой, должны способствовать более активному, полному, эффективному и последовательному осуществлению Конвенции. Министры подтвердили, что работа Рабочей группы и достигнутые в ходе ее результаты должны соответствовать целям, принципам и положениям, предусмотренным Конвенцией, включая принципы равенства и общей, но дифференцированной ответственности и имеющихся возможностей. Работа в рамках Рабочей группы не должна приводить к новому толкованию или пересмотру Конвенции.

92. Министры подчеркнули необходимость в срочном порядке устранить разрыв с точки зрения поставленных амбициозных целей и выразили озабоченность в связи с неполным выполнением обязательств, принятых развитыми странами. При устранении такого разрыва не следует уделять основное внимание только вопросам, касающимся смягчения последствий изменения климата; необходимо также уделять повышенное внимание вопросам, касающимся пробелов в области финансирования технологий и оказания поддержки в деле наращивании потенциала. Министры подчеркнули, что развитые страны должны принять амбициозные обязательства в отношении смягчения последствий изменения климата наряду с амбициозными количественными целевыми показателями ограничения и сокращения выбросов, на которых настаивают ученые и которые предусмотрены Конвенцией. В этой связи министры выразили надежду на успешные результаты работы девятнадцатой сессии Конференции Сторон/девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола.

93. Министры подтвердили, что опустынивание, деградация земель и засуха представляют собой серьезную проблему для развивающихся стран. В этой связи необходимо безотлагательно предпринять усилия в целях решения этих проблем. Они подчеркнули важное значение Конвенции Организации Объеди-

ненных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, подчеркнув, что опустынивание, деградация земель и засуха подрывают три компонента устойчивого развития. Министры вновь заявили о том, что решение проблем опустынивания, деградации земель и засухи позволяет странам решать ряд глобальных стратегических проблем, таких как проблемы, связанные с обеспечением продовольственной безопасности, адаптации к климатическим изменениям и вынужденной миграции. В этой связи министры отметили созыв одиннадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, состоявшейся 16–27 сентября 2013 года в Виндхуке.

94. Министры подчеркнули необходимость сотрудничества на глобальном и региональном уровнях в целях предотвращения пыльных и песчаных бурь и регулирования деятельности в связи с ними, включая обмен соответствующей информацией, прогнозирование и раннее предупреждение. Министры подчеркнули, что борьба с такими бурями требует финансовой поддержки и передачи технологий из развитых стран в развивающиеся страны.

95. Министры подтвердили, что опустынивание, деградация земель и засуха представляют серьезную проблему для развивающихся стран. Борьба с этими явлениями позволит странам справиться с рядом глобальных стратегических задач, в частности с задачей искоренения нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и адаптации к изменению климата. Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием должны оказывать всестороннюю поддержку в деле осуществления положений этой Конвенции; одновременно с этим необходимо поощрять содействие обмену знаниями о передовой практике и накопленном опыте, в том что касается поддержания на глобальном и региональном уровнях сотрудничества в борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой. Министры подчеркнули необходимость учета в процессе достижения целей в области устойчивого развития и целей по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой факторов, обуславливающих такие явления, а также превентивных и корректирующих мер.

96. Министры выразили глубокую озабоченность в связи с разрушительными последствиями экстремальных погодных явлений, характеризующихся циклическими и продолжительными периодами засухи и голода в Африке.

97. Министры призвали Глобальный экологический фонд добиваться справедливого распределения средств, выделяемых секретариату Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, и обратились к донорам с настоятельным призывом продолжать обеспечивать пополнение ресурсов Фонда, с тем чтобы он имел возможность выделять достаточные и адекватные средства на осуществление деятельности по направлению, связанному с борьбой с деградацией земель.

98. Министры приветствовали успешное завершение работы одиннадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии, которая состоялась в Хайдарабаде, Индия, в октябре 2012 года, особенно принятое на Конференции обязательство удвоить к 2015 году объем международной помощи на цели сохранения биоразнообразия, предоставляемой развивающимся странам, и во всяком случае до-

биться сохранения этого показателя до 2020 года для содействия достижению трех целей Конвенции. Министры также призвали стороны провести обзор достигнутого в этой связи прогресса на двенадцатом совещании Конференции Сторон в целях утверждения окончательного целевого показателя мобилизации ресурсов.

99. Министры призвали стороны Конвенции о биологическом разнообразии ускорить проводимую на национальном уровне работу по ратификации Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения или присоединении к нему в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу.

100. Министры призвали все правительства и все заинтересованные стороны быть поборниками сохранения биоразнообразия в ответ на Хайдарабадский призыв о принятии мер по сохранению биоразнообразия, дав обещание оказать поддержку в деле сохранения биоразнообразия на национальном, региональном или глобальном уровнях в целях достижения одного или нескольких Айтинских целевых показателей по сохранению биологического разнообразия.

101. Министры подчеркнули необходимость задействовать механизмы финансирования Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции по борьбе с опустыниванием в деятельности по финансированию устойчивого развития в рамках Комитета экспертов по стратегии финансирования устойчивого развития и просили Комитет надлежащим образом проработать этот вопрос.

102. Министры приняли к сведению результаты работы десятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, 8–19 апреля 2013 года, и подчеркнули важность достижения международным сообществом в целом, в частности развивающимися странами, четырех глобальных задач в отношении лесов. Четвертая глобальная задача особенно касается развивающихся стран, поскольку она указывает на необходимость обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития и обеспечить мобилизацию новых и дополнительных финансовых ресурсов из всех источников, в том числе из государственного и частного секторов, на цели устойчивого лесопользования. При выполнении четвертой глобальной задачи важно соблюдать принцип общей, но дифференцированной ответственности развитых и развивающихся стран. В этой связи министры призвали проявлять твердую политическую волю и гибкость, с тем чтобы содействовать достижению цели обеспечения устойчивого лесопользования.

103. Министры вновь обратились с призывом создать новый глобальный фонд охраны лесов в соответствии с принципами устойчивого развития. По мнению министров, такая мера является необходимой для того, чтобы сосредоточить внимание на удовлетворении финансовых потребностей развивающихся стран, с тем чтобы они могли обеспечить рациональное использование своих лесов, а также выполнить свои обязательства в рамках не имеющего обязательной юридической силы документа, касающегося всех видов лесов. Учреждение глобального фонда по лесам в рамках Организации Объединенных Наций для устранения пробелов в области устойчивого лесопользования приобретает еще более настоятельный характер в процессе принятия последующих мер по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Министры признали и подтвердили важное значение не имеющего обяза-

тельной юридической силы документа, касающегося всех видов лесов, принятого Генеральной Ассамблеей в 2007 году в резолюции 62/98, которая является руководством для всех регионов и стран при рассмотрении вопросов, касающихся природоохранной деятельности.

104. Министры напомнили о том, что Группа 77 и Китая являлась основной стороной в ходе обсуждения вопросов морского права, как это отражено в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Позиции Группы 77 и Китая значительно повлияли на закрепление некоторых важнейших концепций морского права, неразрывно связанных с устойчивым развитием, а именно: исключительная экономическая зона, когда прибрежные государства пользуются суверенными правами в отношении природных ресурсов и дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции («Район»). Эксплуатация таких ресурсов в таких районах должна приносить пользу всему человечеству, независимо от географического местоположения государств, будь то прибрежных или не имеющих выхода к морю, и с особым учетом интересов и потребностей развивающихся стран.

105. В этой связи министры напомнили о том, что в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи и затем в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в виде договорной нормы закреплён принцип общего наследия человечества, которого Группа 77 и Китая придерживается со времени создания Группы в 1967 году.

106. Министры признали, что одна из основных проблем для развивающихся стран связана с морским правом, а именно сохранением и устойчивым использованием морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Эксплуатация ресурсов морской акватории, которая является частью общего наследия человечества, и получение выгод в результате их использования ограниченным числом стран противоречат общим принципам международного права, включая принципы справедливости, поскольку такая акватория и ее ресурсы принадлежат человечеству в целом. В данном контексте министры подчеркнули, что такое положение дел недопустимо.

107. Министры подчеркнули, что основной принцип, закрепленный в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи и применимый к этим ресурсам, касается общего наследия человечества и что необходимо разработать конкретный правовой режим биоразнообразия районов за пределами национальной юрисдикции в форме исполнительного соглашения к Конвенции на основе этого принципа. Такое исполнительное соглашение необходимо согласовать в качестве пакета, и оно должно охватывать вопросы сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия районов за пределами национальной юрисдикции, включая генетические ресурсы, совместное получение выгод с учетом прав интеллектуальной собственности, научные исследования, укрепление потенциала и передачу морских технологий.

108. Министры выразили поддержку Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, учрежденной резолюцией 2099 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 года в качестве вклада в улучшение знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отноше-

ний и сотрудничества между государствами. Они напомнили, что Программа и ее компоненты являются одними из ключевых элементов усилий Организации Объединенных Наций по развитию международного права и что юристы, ученые, дипломаты и другие государственные должностные лица из развивающихся стран получают огромную пользу от региональных курсов по международному праву, стипендий, публикаций и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву. Будучи озабоченными нехваткой добровольных ресурсов на поддержку деятельности по этой важной программе, министры заявили, что все компоненты Программы помощи, включая региональные курсы по международному праву для Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна, Программу стипендий в области международного права, Библиотеку аудиовизуальных материалов по международному праву, Мемориальную стипендию им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, семинары и региональные учебные курсы по праву и практике международных договоров и юридические публикации и учебные материалы, должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций начиная с двухгодичного периода 2014–2015 годов.

109. Министры выразили озабоченность в связи с повышением в последние годы частотности и увеличением масштабов стихийных бедствий, что приводит к огромным человеческим жертвам и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для стран, в первую очередь развивающихся. Они вновь заявили о том, что последствия бедствий негативно сказываются на получении и без того скудных средств к существованию, экономическом росте стран и их прогрессе в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, эти трудности усугубляются глобальным финансово-экономическим кризисом, мировым продовольственным кризисом и отсутствием продовольственной безопасности, энергетическим кризисом и проблемами, связанными с изменением климата.

110. Министры вновь заявили о своей приверженности и поддержке руководящих принципов, сформулированных в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в которой были заложены основы для оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций. Они подчеркнули, что государства-члены в сотрудничестве с гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций должны участвовать в оказании гуманитарной помощи в соответствии с указанной резолюцией в целях содействия уважению и полному соблюдению принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости, лежащих в основе гуманитарной деятельности, при проведении переговоров по вопросам гуманитарных операций и осуществления этих операций. Министры подчеркнули важность соблюдения норм международного права прав человека и гуманитарного права при оказании гуманитарной помощи.

111. Министры подчеркнули неотложную необходимость того, чтобы международное сообщество обеспечило функционирование механизма для предсказуемого, гибкого и достаточного финансирования в целях эффективного оказания гуманитарной помощи. При всей важности увеличения объема финансирования на цели гуманитарной помощи в рамках партнерских отношений и усовершенствованных и гибких механизмов финансирования необходимо также учитывать интересы сторон и добиваться повышения подотчетности перед по-

лучателями помощи и донорами с соблюдением принципов оптимальности затрат и добросовестного оказания гуманитарной помощи. В этой связи министры заявили о необходимости дальнейшего рассмотрения конкретной роли финансовых учреждений и Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и других фондов на этапах подготовки, противодействия и восстановления. Министры подчеркнули далее неотложную необходимость инвестиций в системы раннего предупреждения, которые позволят сокращать масштаб бедствий, и призвали обеспечить постоянные потоки финансовой помощи развивающимся странам в целях сокращения существующего риска и предупреждения появления новых рисков.

112. Министры вновь подтвердили, что Пятый комитет Генеральной Ассамблеи является единственным из главных комитетов Организации, на который возложена ответственность за рассмотрение административных, финансовых и бюджетных вопросов. В этой связи министры просили, чтобы любые бюджетные, финансовые и административные вопросы, включая и те, которые связаны с учреждением той или иной операции по поддержанию мира или специальной политической миссии, обсуждались исключительно в рамках Пятого комитета в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

113. Министры вновь подтвердили, что любые усилия по реформе Секретариата и системы управления, в том числе в связи с бюджетным процессом, не должны иметь целью изменение межправительственного, многостороннего и международного характера Организации, а должны содействовать укреплению способности государств-членов выполнять их надзорную и контрольную функцию и что предварительное рассмотрение и утверждение государствами-членами тех мер, осуществление которых является прерогативой Генеральной Ассамблеи, крайне важно во всех случаях. В этой связи они сослались на резолюцию 66/257. Они также вновь подтвердили право всех членов Организации Объединенных Наций высказываться по вопросам административного управления Организацией, в том числе по бюджетным вопросам, и необходимость непрерывного взаимодействия и диалога Секретариата и Генеральной Ассамблеи, направленных на создание благоприятных условий для переговоров, процесса принятия решений и осуществления реформ.

114. Министры заявили о своей решительной поддержке надзорных функций, выполняемых Генеральной Ассамблеей, а также ее соответствующими межправительственными и экспертными органами в области планирования, составления программ и бюджета, контроля и оценки. В этом контексте они вновь подтвердили свою приверженность делу повышения роли Комитета по программе и координации. Министры также настоятельно призвали остальных членов Организации Объединенных Наций активно участвовать в сессиях Комитета.

115. Министры вновь подтвердили важность стратегических рамок как главного директивного документа Организации и необходимость в полной мере отражать в его содержании мандаты государств-членов, в том числе в отношении финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

116. Министры вновь подтвердили приверженность Группы 77 и Китая реформе Секретариата и системы управления Организации Объединенных Наций, направленной на то, чтобы Организация стала более эффективной, представительной, транспарентной и подотчетной и с большим вниманием относи-

лась к потребностям государств-членов. Министры подчеркнули, что для успешного осуществления этих реформ они должны быть основаны на широких и всеохватывающих консультациях с Генеральной Ассамблеей и должны отражать и укреплять основанный на решениях государств характер Организации.

117. Министры подчеркнули необходимость представлять через Пятый комитет Генеральной Ассамблеи на рассмотрение и предварительное одобрение все предложения и меры, связанные с осуществлением рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по управлению преобразованиями, которые относятся к компетенции государств-членов в соответствии с положениями резолюций 64/259 и 66/257 Генеральной Ассамблеи.

118. Министры подчеркнули, что нынешняя методология построения шкалы взносов отражает изменения в экономическом положении государств-членов. Министры далее вновь подтвердили, что принцип платежеспособности является основополагающим критерием при распределении расходов Организации Объединенных Наций, и выступили против какого-либо изменения элементов нынешней методологии построения шкалы взносов в целях повышения размера взносов развивающихся стран. В этой связи они подчеркнули, что основные элементы нынешней методологии построения шкалы взносов, такие как базисный период, валовой национальный доход, коэффициенты пересчета, скидка на низкий доход на душу населения, градиент, нижний предел, верхний предел для наименее развитых стран и скидка на бремя задолженности, должны оставаться неизменными и не являются предметом переговоров.

119. Министры подчеркнули, что нынешняя максимальная ставка взноса, или верхний предел, была установлена в результате политического компромисса и противоречит принципу платежеспособности и является одной из основных причин искажений в шкале взносов. В этой связи они настоятельно призвали Генеральную Ассамблею провести обзор этого механизма в соответствии с пунктом 2 резолюции 55/5 С.

120. Министры подтвердили, что нынешние принципы и руководящие положения относительно распределения расходов операций по поддержанию мира, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее соответствующих резолюциях, должны служить основой для любого обсуждения шкалы взносов на операции по поддержанию мира. В этой связи министры подчеркнули, что шкала взносов на операции по поддержанию мира должна четко отражать особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности за поддержание мира и безопасности. Министры также напомнили, что менее развитые в экономическом отношении страны имеют ограниченную возможность выплачивать взносы в бюджеты миротворческих операций. В этой связи министры подчеркнули, что при любом обсуждении системы скидок, применяемой в отношении шкалы взносов на операции по поддержанию мира, необходимо учитывать условия в развивающихся странах, нынешнее положение которых не должно ухудшаться. Министры подчеркнули в связи с этим, что таким образом ни один из членов Группы 77 и Китая, не являющийся постоянным членом Совета Безопасности, не может быть отнесен к какой-либо категории выше категории С.

121. Министры подтвердили, что финансовая стабильность Организации Объединенных Наций не должна быть поставлена под угрозу вследствие каких-либо произвольных действий. Министры подчеркнули, что любые попытки использовать финансовые взносы для проталкивания тех или иных предложений

контрпродуктивны и идут вразрез с закрепленными в Уставе обязанностями государств-членов предоставлять Организации ресурсы, как это предусмотрено в Уставе.

122. Министры отметили соглашение по вопросу о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и смежным вопросам, достигнутое в резолюции [67/261](#) Генеральной Ассамблеи на основе рекомендаций и выводов Консультативной группы высокого уровня после вынесения двух последовательных промежуточных решений, и в этой связи подчеркнули, что это должно привести к скорейшему пересмотру ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска.

123. Министры отвергли все односторонние принудительные меры, которые противоречат международному праву и которые мешают, а иногда и не позволяют членам Группы 77 и Китаю производить выплаты начисленных взносов в бюджеты Организации.

124. Министры вновь решительно подтвердили правовую обязанность всех государств-членов нести финансовые расходы Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом и настоятельно призвали все государства-члены выплачивать начисленные им взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий. Они также подчеркнули, что необходимо в полной мере учитывать те особые трудности, с которыми действительно сталкиваются некоторые развивающиеся страны и которые не дают им возможности своевременно выполнять свои финансовые обязательства, и что решения Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Шкала взносов», должны приниматься с учетом таких трудностей.

125. Министры подчеркнули, что объем ресурсов, подлежащий утверждению Генеральной Ассамблеей, должен быть соразмерным со всеми предусмотренными мандатами программами и видами деятельности, с тем чтобы обеспечить их полное и эффективное выполнение. Они также вновь подтвердили приоритеты Организации, утвержденные Генеральной Ассамблеей, и необходимость того, чтобы Генеральный секретарь отражал эти приоритеты при представлении на рассмотрение бюджетов по программам.

126. Министры выразили обеспокоенность в связи с предлагаемыми на двухгодичный период 2014–2015 годов бюджетными сокращениями, которые могут негативно сказаться на осуществлении мандатов, утвержденных межправительственными органами, особенно в компоненте развития, а также тем, что в резолюции о набросках бюджета предлагаемые сокращения были представлены как просьба государств-членов. Министры выразили также серьезную обеспокоенность в связи с тем, что изменения в методологию составления и формат бюджета были внесены без предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей.

127. Министры вновь заявили о необходимости добиваться сбалансированности в отражении согласованных приоритетов Организации при распределении ресурсов в рамках ее регулярного бюджета, так как такое распределение систематически осуществляется в ущерб деятельности в области развития. В связи с этим министры выразили обеспокоенность постоянным увеличением доли ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета на специальные политические миссии, в то время как доля ресурсов, выделяемых на деятельность в области

развития, остается на прежнем уровне. Они вновь заявили, что Секретариат должен в точности осуществлять мандаты Генеральной Ассамблеи без исключений и/или задержек.

128. В этом контексте министры подчеркнули, что укрепление Организации Объединенных Наций и повышение ее роли в международном сотрудничестве в целях развития имеют существенное значение для решения нынешних и будущих задач и использования возможностей, связанных с процессом глобализации. Они признали, что Организации Объединенных Наций необходимо укреплять свои возможности и свой потенциал в целях выполнения в полном объеме своих мандатов и обеспечения эффективного осуществления своих программ в области социально-экономического развития. В этой связи они настоятельно призвали Генерального секретаря и далее укреплять связанный с развитием компонент деятельности всей Организации, включая ее Счет развития.

129. Министры выразили обеспокоенность растущим дисбалансом между начисленными и добровольными взносами в предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы. Министры подчеркнули, что внебюджетные ресурсы не должны заменять регулярные и предсказуемые средства, поступающие в счет начисленных взносов на цели основных видов деятельности Организации. Не менее важно, чтобы ресурсы, поступающие за счет добровольных и внебюджетных взносов использовались для поддержки, а не переориентации приоритетов, согласованных государствами-членами, и использовались строго в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации. Министры призвали добиваться повышения транспарентности, подотчетности и усиления надзора в отношении добровольных и внебюджетных ресурсов со стороны государств-членов.

130. Министры подчеркнули важность обеспечения того, чтобы Секретариат отвечал самым высоким стандартам подотчетности, транспарентности, добросовестности и этики. В этой связи министры настоятельно призывали Генерального секретаря в первоочередном порядке и в полном объеме выполнить резолюции [64/259](#), [66/257](#) и [67/253](#).

131. Министры выразили озабоченность по поводу слишком низкой доли, которая приходится на развивающиеся страны в системе закупок Организации Объединенных Наций. Они особо отметили, что закупочная деятельность Организации Объединенных Наций должна вестись на как можно более широкой географической основе, а для развивающихся стран должен быть установлен льготный режим. Они далее подчеркнули, что реестр поставщиков Организации Объединенных Наций должен отражать членский состав Организации, и особо отметили необходимость принятия конкретных мер для того, чтобы в рамках закупочной деятельности Организации Объединенных Наций предоставить более широкий доступ на рынки предприятиям из развивающихся стран.

132. Министры вновь заявили о необходимости увеличить представленность развивающихся стран и женщин из развивающихся стран, особенно на должностях высокого уровня, и улучшить географическое распределение в Секретариате и повысить транспарентность процесса набора персонала.

133. Министры напомнили о том, что на второй Встрече на высшем уровне стран Юга, состоявшейся 12–16 июня 2005 года в Дохе, главы государств и правительств приняли решение содействовать обеспечению того, чтобы в рамках программ и политики, разрабатываемых в контексте глобализации, в полной мере учитывались принципы и цели Устава и международного права, в частности в том, что касается равенства государств, уважения независимости государств, национального суверенитета, территориальной целостности и принципа невмешательства во внутренние дела государств, и подчеркнуть, что эти принципы и цели побуждают их заявлять о своей полной приверженности многосторонности и изыскивать пути создания более справедливой и равноправной международной экономической системы, открывающей возможности для повышения уровня жизни их народов.

134. Министры напомнили о том, что на второй Встрече на высшем уровне стран Юга главы государств и правительств приняли решение содействовать реализации права на самоопределение народов, живущих под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупации, которые негативно сказываются на их социальном и экономическом развитии, и призвать международное сообщество принять все необходимые меры с целью положить конец сохранению иностранной оккупации в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

135. Министры вновь призывали Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно осуществить полный вывод своих сил с оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и с оккупированных сирийских Голан за линию, существовавшую по состоянию на 4 июня 1967 года, а также с оставшихся оккупированных ливанских территорий. Они вновь заявили о поддержке ближневосточного мирного процесса, нацеленного на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, в том числе резолюциям Совета Безопасности [242 \(1967\)](#), [338 \(1973\)](#), [425 \(1978\)](#) и [1850 \(2008\)](#), и принципу «земля в обмен на мир». В этой связи они вновь заявили также о своей поддержке Арабской мирной инициативы, одобренной на Арабской конференции на высшем уровне в марте 2002 года.

136. Министры подчеркнули необходимость скорейшей реализации палестинским народом его права на самоопределение и на независимость его Государства Палестина, которая позволит ему осуществить присущие всем народам права на стабильность, процветание и развитие, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Министры выразили поддержку усилиям палестинского народа по достижению независимости и в этой связи приветствовали подачу Палестиной 23 сентября 2011 года ходатайства о предоставлении ей полноправного членства в Организации Объединенных Наций и отметили принятие Генеральной Ассамблеей резолюции [67/19](#), в которой Палестине предоставляется статус государства-наблюдателя в Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом. Министры снова выступили в поддержку скорейшего принятия Государства Палестина в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена.

137. Министры осудили продолжающуюся израильскую военную оккупацию палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и незаконные действия оккупирующей державы, которые по-прежнему приводят к жертвам среди гражданского населения, тяжелым испытаниям социально-экономического и гуманитарного характера и разрушению палестинского имущества, инфраструктуры и сельскохозяйственных земель, а также подрывают принципы соприкосновенности, единства и целостности Территории.

138. Министры выразили глубокую озабоченность в связи с дальнейшим ухудшением социально-экономического положения палестинского народа, особенно в блокированном секторе Газа, в результате незаконной израильской практики, включая строительство поселений и стены, введение блокады и установку сотен блокпостов. Они призвали Израиль, оккупирующую державу, немедленно положить конец всем незаконным действиям, наносящим ущерб палестинской экономике и тормозящим ее развитие, включая, в частности, введение негуманной и незаконной блокады сектора Газа и ограничений на въезд людей и грузов на оккупированную палестинскую территорию и выезд из нее, включая ограничения на торговлю, и полностью возместить ущерб, причиненный палестинским имуществу, учреждениям и инфраструктуре. Они вновь обратились к международному сообществу с призывом продолжать предоставлять палестинскому народу столь необходимую в этот критический период помощь в области развития и гуманитарную помощь, в частности в целях восстановления и экономического возрождения сектора Газа.

139. Министры вновь подтвердили неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на природные ресурсы, включая земельные, водные и энергетические ресурсы, и потребовали, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил эксплуатировать, причинять ущерб и подвергать опасности природные ресурсы оккупированных палестинских территорий, в том числе Восточного Иерусалима, и оккупированных сирийских Голан, а также способствовать их сокращению или истощению.

140. Министры вновь подтвердили, что правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии необходимо возобновить переговоры в соответствии с принципами и целями Устава и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы как можно скорее найти способ мирного урегулирования спора о суверенитете в связи с вопросом о Мальвинских островах, ибо этот спор наносит серьезный ущерб экономическим возможностям Аргентинской Республики, и что обеим сторонам необходимо воздержаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой одностороннее изменение ситуации, в то время как на островах осуществляется процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей.

141. Министры вновь подтвердили необходимость найти способ мирного урегулирования вопросов о суверенитете, касающихся развивающихся стран, включая, в числе прочих, спор об архипелаге Чагос, включая остров Диего-Гарсия, который был незаконно отделен от территории Маврикия в нарушение международного права и резолюций Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2066 (XX) от 16 декабря 1965 года. Неспособность разрешить эти вопросы деколонизации и суверенитета может серьезно ухудшить и подорвать возможности и перспективы развития и экономики развивающихся стран.

142. Министры подтвердили важность укрепления сотрудничества Юг-Юг, особенно в нынешней международной экономической ситуации, и вновь заявили о том, что они выступают за развитие такого сотрудничества в качестве стратегии поддержки усилий развивающихся стран в области развития, а также средства активизации их участия в глобальной экономике. Министры еще раз подтвердили, что сотрудничество Юг-Юг, в соответствии с позицией Группы, является дополнением, а не заменой сотрудничества Север-Юг, и вновь подтвердили, что сотрудничество Юг-Юг является общей задачей развивающихся стран, которая базируется на принципе солидарности и предпосылках, обстоятельствах и целях, обусловленных историческими и политическими особенностями развивающихся стран, а также их потребностями и чаяниями. Поэтому для развития такого сотрудничества, как подчеркивается в Найробийском итоговом документе Конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, требуются особые самостоятельные шаги. В этой связи министры подчеркнули, что направления сотрудничества Юг-Юг и его программа должны определяться странами Юга. Поэтому столь важное для развивающихся стран сотрудничество Юг-Юг требует долгосрочной стратегии и глобального институционального механизма в соответствии с решением, принятым по итогам второй Встречи на высшем уровне стран Юга.

143. Министры приветствовали проведение совещания группы выдающихся деятелей Юга на высоком уровне, которое состоялось в Натадоле, Фиджи, 7–9 мая 2013 года, согласно соответствующему мандату, утвержденному на второй Встрече на высшем уровне стран Юга. Они приветствовали выводы и рекомендации группы относительно будущего сотрудничества Юг-Юг в качестве важного вклада в дальнейшее совершенствование методов работы в рамках Платформы развития стран Юга. Министры вновь подтвердили рамки и принципы сотрудничества Юг-Юг, которые были впервые одобрены на их тридцать втором ежегодном совещании, состоявшемся в Нью-Йорке 26 сентября 2008 года, и которые группа использовала в качестве основы для обсуждений.

144. Министры подчеркнули, что Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг Генеральной Ассамблеи является главным многосторонним директивным органом системы Организации Объединенных Наций для обзора и оценки глобальной и общесистемной деятельности по осуществлению и поддержке сотрудничества в целях развития по линии Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, и по выработке общих рекомендаций относительно направлений дальнейшей работы. Министры настоятельно призвали всех партнеров, заинтересованных в поддержке сотрудничества Юг-Юг, руководствоваться целями и принципами такого сотрудничества, которые были определены в таких согласованных на международном уровне документах, как Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами, одобренный в резолюции [33/134](#) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, и Найробийский итоговый документ, одобренный в резолюции [64/222](#) Генеральной Ассамблеи, а также другими соответствующими резолюциями Ассамблеи. В этой связи министры вновь заявили о позиции Группы, согласно которой при любых обсуждениях директивных мер вне системы Организации Объединенных Наций следует руководствоваться вышеуказанными согласованными рамками, а также Ямусукским консенсусом в отношении сотрудничества Юг-Юг. Министры также рекомендовали использовать в сотрудничестве Юг-Юг специальные структуры и ресурсы и регуляр-

но представлять отчетность о соответствующей деятельности в системе Организации Объединенных Наций.

145. Министры напомнили, что в 2012 году Комитет высокого уровня постановил переименовать Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг, действующую под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в качестве отдельного подразделения и координатора работы по содействию расширению сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в интересах развития на глобальной и общесистемной основе в рамках Организации Объединенных Наций, в Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг. В связи с этим министры назвали переименование Группы шагом вперед в деле поддержки сотрудничества Юг-Юг и рекомендовали разработать механизмы сотрудничества между фондами и программами и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, включая четкое распределение задач и функций, а также четкий порядок отчетности и подотчетности. Управление нуждается в дальнейшем укреплении, в том числе путем выделения дополнительных ресурсов на его координационную деятельность. В связи с этим министры заявили, что ожидают всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о мерах по укреплению Управления, который должен быть представлен в соответствии с просьбой Комитета высокого уровня, высказанной в его решении 17/1, в том числе о мерах по пересмотру структуры управления, секретариатской поддержке и финансовой помощи, которые жизненно необходимы для повышения эффективности и действенности процедур работы Комитета, более эффективного разграничения ответственности и налаживания взаимодействия между всеми заинтересованными сторонами. Министры рекомендовали также предоставить Управлению возможность участвовать в заседаниях Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций с учетом его статуса отдельного самостоятельного подразделения системы Организации Объединенных Наций, ответственного за общую координацию и содействие расширению сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Министры подчеркнули, что именно Управление отвечает за сотрудничество Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций и что ПРООН не должна дублировать или брать на себя общесистемные функции и обязанности Управления. В связи с этим министры предложили Управлению разработать свою собственную стратегическую рамочную программу на 2014–2017 годы в соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей, согласующуюся с принципами, приоритетами и задачами, установленными государствами-членами в Буэнос-Айресском плане действий, Найробийском итоговом документе и других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и решениях встреч на высшем уровне стран Юга, принимая во внимание итоги рассмотрения доклада Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций (A/66/717), ход обсуждений повестки дня для развития на период после 2015 года, подготовленные Генеральным секретарем руководящие принципы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества Юг-Юг и стратегические планы других структур.

146. Министры напомнили о резолюции [60/212](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея назначила Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг, которым руководит Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, главным целевым фондом Организации Объединенных Наций для поощрения и поддержки инициатив по линии Юг-Юг и трехсторонних инициатив. В связи с этим министры выступили в поддержку усилий по повышению статуса Фонда до уровня полностью функционирующего целевого фонда добровольных взносов и увеличению базы основных ресурсов Целевого фонда им. Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами Группы 77 согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям Встречи на высшем уровне по вопросам сотрудничества Юг-Юг.

147. Министры предложили государствам — членам Группы 77 определить место проведения в 2014 году тринадцатой сессии Межправительственного комитета по последующим действиям и координации, посвященной сотрудничеству по линии Юг-Юг. Они также предложили государствам-членам принять у себя секторальные совещания по разным направлениям сотрудничества, в том числе форумы по линии Юг-Юг для парламентариев, мэров, молодежи и представителей средств массовой информации и гражданского общества, а также другие тематические совещания, предусмотренные Дохинским планом действий, принятым на второй Встрече на высшем уровне стран Юга. Министры предложили Председателю Группы 77 продолжить консультации с государствами-членами по вопросу о проведении этой встречи, которая должна состояться в удобные сроки.

148. Министры одобрили доклад двадцать восьмого совещания Комитета экспертов Целевого фонда им. Переса Герреро и поддержали сформулированные в нем рекомендации. Министры воздали должное Председателю Целевого фонда за его неизменную преданность делу и с удовлетворением отметили достигнутые Фондом результаты. С учетом существенного снижения процентных поступлений Фонда в связи с нынешним мировым финансовым положением, о чем доложил Председатель Целевого фонда, министры призвали все государства-члены внести значительный вклад в Целевой фонд по случаю проведения 11 ноября 2013 года в Нью-Йорке Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития.

149. Министры одобрили финансовую ведомость по счету экономического сотрудничества между развивающимися странами Группы 77, представленную Председателем Группы 77, и настоятельно призвали государства-члены, которые еще не сделали этого, приложить особые усилия для погашения своей задолженности по взносам.

150. Министры приветствовали принятие Республики Кирибати в члены Группы 77.